

лікаря, завдяки йому медики можуть постійно вдосконалювати свої знання та вміння. Таким чином, певні кар'єрні орієнтири є важливим компонентом професійного становлення особистості.

#### ЛІТЕРАТУРА

1. Алексеева С.В. Планирование и развитие профессиональной карьеры ученической молодежи в системе профессионально-технической образования: учебное пособие / С.В.Алексеева, Л.М.Ершова, Д.О.Закатов и др.; за ред. Д.О.Закатова. – Житомир: «Полісся», 2018. – 186 с.
2. Березовская Р.А. Психология профессиональной карьеры / Р.А. Березовская. – СПб., 2012. – 152 с.
3. Перегончук Н.В. Кар'єра та кар'єрні орієнтації: визначення змісту понять / Н.В.Перегончук, М.П. Фальчук // Молодий вчений. – 2018. - № 12 (64). - С. 60-64.

УДК 811.124:611:616.64

**Цисык А.З.**

**Учреждение образования «Белорусский  
государственный медицинский университет»,  
кафедра латинского языка, г. Минск**

#### **К ИСТОРИЧЕСКИМ И ЛИНГВИСТИЧЕСКИМ ИСТОКАМ АНАТОМИЧЕСКОГО ТЕРМИНА «TESTIS» (ТЕСТИКУЛА)**

*В статті розглянуто історичні та лінгвістичні витоки терміну **testis** (тестикула) в сучасній Міжнародній анатомічній термінології. Обґрунтовується походження анатомічного значення слова **testis** як наслідку метафоричного переносу значення «свідок» на парні сім'яні статеві залози чоловіка. Спростовуються гіпотези про існування в давньому Римі ритуалу складання свідками судової чи приватної присяги, торкаючись своїх тестикул.*

**Ключові слова:** латинська анатомічна термінологія, термін **testis** (тестикула), слово **testis** (свідок), метафоричне перенесення значення, Давній Рим, складання присяги свідками.

*The article discusses the historical and linguistic origins of the term “testis” (testicle) in modern International Anatomical Terminology. The origin of the anatomical meaning of the word **testis** is substantiated as a consequence of the metaphorical transfer of the meaning “witness” to paired seminal gonads of man. The hypothesis of the Roman ritual of taking the oath by witness, touching their testicles, is refuted.*

**Key words:** Latin anatomical terminology, the term **testis** (testicle), the word **testis** (witness), metaphorical transfer of the meaning, Ancient Rome, taking oath by witnesses.

*В статье рассмотрены историко-лингвистические истоки термина «testis» (тестикула) в современной Международной анатомической терминологии. Обосновывается происхождение анатомического смысла слова **testis** как следствия метафорического переноса значения «свидетель» на парные семенные половые железы мужчины. Опровергается гипотеза о существовании в Риме ритуала принесения свидетелями присяги, притрагиваясь к своим тестикулам.*

**Ключевые слова:** латинская анатомическая терминология, термин **testis** (тестикула), слово **testis** (свидетель), метафорический перенос значения, Древний Рим, приношение присяги свидетелями.

В словарях латинского языка античного периода истории Рима у существительного **testis, is m** определяются два значения: 1) свидетель, очевидец и 2) тестикула, мужское яичко [4, с. 769; 19, с. 1932]. На первый взгляд, эти

значения весьма далеки друг от друга, и поэтому закономерно возникает вопрос: «Что объединяет эти существительные, если они расположены в одной словарной статье?» Дополнительную интригу в этот вопрос вносит и приводимая Википедией этимология слова «тестикула»: «из лат. *testis, testiculus* «свидетель мужественности». Никаких замечаний по поводу слова **testis** не дает и П.А.Карузин в своем «Словаре анатомических терминов» [5, с. 215], в котором он обычно приводит исторические и лингвистические комментарии к терминам. В то же время в интернете и в некоторых научных трудах содержатся утверждения о существовании в Древнем Риме ритуала касания мужчинами-свидетелями своих тестикул во время принесения присяги в римских судах. Поэтому в данной статье мы поставили перед собой задачу исследовать два вопроса: 1) каким образом латинское слово **testis** «свидетель» приобрело значение «яичко» (тестикула) как анатомическое название парной мужской семенной железы (именно так слово **testis** определяется в русском и украинском вариантах Международной анатомической номенклатуры [7, с. 87; 8, с. 126] и 2) достоверны ли гипотезы о древнеримском ритуале, обязывающем мужчин-свидетелей касаться тестикул во время принесения присяги.

Прежде всего, следует отметить, что в бытовой латыни античности слово «яйцо» обычно соотносилось с яйцами птиц, употреблявшихся в пищу, и было известно как **ovum, i n**; отсюда мы знаем распространенное выражение **ab ovo usque ad mala**, – букв. «от яйца до фруктов», связанное с порядком подачи блюд у римлян [4, с. 546]. Но тут же следует отметить, что известное слово «овация», в наше время чаще «овации», бурные аплодисменты», не имеет ничего общего со словом **ovum** яйцо, а восходит к латинскому глаголу **ovo, ovatum, ovare** со значением «издавать крик ликования, ликовать» [4, с. 545]. Римляне создали этот глагол на основе возгласов «еуа» и «еуо!»), которыми древние греки сопровождали празднества в честь бога Диониса-Вакха, и которые затем и римляне употребляли во время празднования «Вакханалий» [14, с.748: 4 с. 545]. От данного глагола было образовано слово **ovatio**, которое в Риме первоначально имело значение «празднование малого триумфа римского полководца, сопровождающееся торжественными криками и бурными аплодисментами» [6, с. 483]. С XVIII века это слово в форме **ovation** фиксируется во французском языке в значении «бурные аплодисменты» [13, с. 576], и в этом значении оно перешло в немецкий и другие европейские языки [10, т. 3, с.113].

Однако для обозначения мужских яичек римляне употребляли слово **coleus, i m** и отсюда возникло поговорочное выражение «*coleos habere*» – «иметь тестикулы» т. е. «быть мужчиной «в значении «быть настоящим мужиком, уметь за себя постоять», которое встречается у многих римских авторов. В частности, в «Сатириконе» Петрония встречается выражение «*Si nos coleos haberemus, non tantum sibi placeret* (XLIV, 3) – букв. «Если бы у нас были тестикулы (т. е. если бы мы были настоящими мужчинами), не так много он (т. е. эдил) себе бы позволил». Но параллельно с **coleus** в этом же значении с 3-го века до н. э. в римской литературе фиксируются слово **testis** и несколько позже слово **testiculus** (то и другое обычно в формах множественного числа) [19, с.1931-1932]. Попытаемся определить причины и пути появления анатомического значения двух последних слов, которые (и с этим оглашаются все лингвисты) восходят к слову **testis** в его первичном значении «свидетель». В этом плане рассмотрим вначале этимологию данного слова.

Слово **testis** принадлежит к древнейшей лексике латинского языка и встречается уже в первом основополагающем юридическом документе древних римлян – «Законах 12 таблиц» – *Leges duodecim tabularum*, созданных в V до н. э. [17, с. 676]. Это слово восходит к архаичной форме \**tristis* и толкуется как «стоящий третьим» [14, с. 1036], т. е. как человек, находящийся возле двух спорящих и могущий предоставить свое непредвзятое мнение в качестве свидетеля в случае судебного разбирательства.

По нормам римского права, в суде в качестве свидетелей могли выступать только свободные, умственно и физически полноценные и совершеннолетние римские граждане мужского пола [1, с. 399]. И вот именно в этих требованиях уже явно заключено первое основание для метафорического сближения слова «*testis*» в значении «свидетель» с основным признаком маскулинности свидетеля – его тестикулами (*testiculi*). Поэтому последнее слово в форме деминутива **testiculus**, а затем и в полной форме *testis* могло приобрести значение «маленький свидетель» уже и в дополнительном метафорическом контексте, – т. е. тестикулы могли рассматриваться в роли маленьких свидетелей не только полового акта мужчины как физической идентификации его маскулинности, но и в социальной жизни как маркера внешних признаков его принадлежности к мужскому полу при появлении в суде. К сожалению, сохранившиеся письменные памятники латинской словесности не дают нам сегодня возможности точно проследить процесс эволюции слова «*testis*» в значении «свидетель» к слову «*testis*» в значении «тестикула». Судя по лексиконам латинского языка, слово «*testes*» в значении «тестикулы» впервые встречается в произведениях римского комедиографа III – II до н. э. веков Плавта, а слово *testiculi* – у писателя II – I-го веков до н. э. Теренция Варрона, причем у последнего – по отношению к половым органам животных [19, с. 1931-1932]. Например, в комедии Плавта «*Miles gloriosus*» («Хвастливый воин») встречаются два выражения со словом «*testis*». Первое – «*amittamus te salvus testibus*» («чтобы мы отпустили тебя, сохранив невредимыми твои тестикулы») и второе – *si posthac prehendero te hic - carebis testibus* («если еще раз тебя здесь застукаю – будешь лишен тестикул»). Такими словами пугают «хвастливого воина» Пиргополиника, требуя у него денег и угрожая ему острым ножом. Можно высказать предположение, что в латинском языке сначала могло появиться слово «*testiculus*» в метафорическом значении «маленький свидетель», а затем значение «свидетель-тестикула» закрепилось за формой «*testis*», хотя это процесс и нельзя подтвердить на основании сохранившихся письменных памятников. В любом случае, большинство исследователей, в том числе авторы Оксфордского словаря латинского языка, а также авторы этимологических словарей латинского языка Эрну-Мейе и Вальде-Гофман придерживаются мнения о том, что слово «*testis*» в значении «тестикула» появилось в результате метафорического переосмысления первичного значения слова «*testis*» «свидетель» именно с целью легализации статуса свидетеля римского гражданина. Как на косвенное свидетельство этого предположения эти и другие авторы ссылаются на аналогичное метафорическое употребление в древнегреческом языке слов  $\gamma\epsilon\lambda\tau\omicron\nu\epsilon\varsigma$  ( $\gamma\lambda\tau\omicron\nu\epsilon\varsigma$ ) и  $\pi\alpha\rho\alpha\sigma\tau\langle\tau\alpha\iota$  (букв. «соседи по военному строю», «защитники») в значении «тестикулы» [14, с. 1036; 15, с. 1325; 19, с. 1932]. Учитывая повсеместное распространение греческого языка во всех слоях римского общества III-II веков до н. э., как свидетельствует и содержание

комедий Плавта, и огромное количество греческих заимствований в латинском языке в III в. до н. э. [23], такие языковые аналогии можно считать вполне допустимыми.

Представив нашу версию появления значения «тестикула» у слова «testis», рассмотрим теперь упомянутое выше предположение, согласно которому слово «testes» (свидетели) приобрело второе значение «testiculi» на основании того, что римские свидетели-мужчины при произношении присяги в суде помещали правую руку на свои гениталии, и таким образом клялись своей маскулинностью. Авторы подобных утверждений при этом бездоказательно ссылаются на некие «древние сведения» или некий «городской фольклор». Однако трудно себе представить, что римская юридическая литература, весьма скрупулезно передающая все подробности юридических действий, понятий, определений и терминов, упустила бы столь интересную деталь принесения свидетелями присяги или клятвы. В частности, о таких подробностях римской юриспруденции не упоминает М. Бартошек в известной монографии «Римское право: (Понятия, термины, определения)» [1]. Ничего не говорит об использовании тестикул при принесении клятвы и Дж. Адамс в своем основательном исследовании латинской сексуальной лексики [12, с. 66-71]. Вряд ли умолчала бы о таких пикантных подробностях столь богатая бытовыми подробностями римская сатира, известные своей язвительностью поэты-бытописатели римских нравов Катулл, Гораций, Марциал или Ювенал. Не упустил бы, наверно, возможности сказать об этом и известный греческий эрудит Плутарх в своих многочисленных «Римских вопросах» или в «Застольных беседах». В любом случае, мы сегодня не находим ни одной серьезной отечественной или зарубежной работы, в которой при описании роли свидетелей в римском суде упоминались бы случаи такой «тестикулярной» формы принесения свидетелем клятвы. Косвенным свидетельством того, что в римских судах слово «testis» звучало только в значении «свидетель», могут быть и слова Цицерона в письме к Луцию Пету (9-письмо, 22, 4): «Testes – самое безупречное слово в суде. В другом же месте – не слишком». Однако всякого рода информация с оттенком «клубнички», имеет свойство быстро распространяться, особенно в интернете. При этом стоит появиться блогу или статье какого-то вроде бы статусного ученого, как тут же на его работу начинают ссылаться другие пользователи всемирной паутины по античному принципу *ipse (magister) dixit* – «сам учитель сказал!». Вот только один такой пример. Несколько лет назад в интернете появилась небольшая статья профессора Чикагского университета Дарио Маэстриплери под названием «Testify» comes from the Latin word Testicle?» т. е. «Слово «свидетельствовать» происходит от латинского слова «тестикула?» [18]. Она начинается следующими словами: «В Древнем Риме двое мужчин, дававших клятву верности друг другу, держали друг друга за яички, а мужчины держали свои яички в знак правдивости во время свидетельских показаний на публичном форуме». Однако вместо ссылки на какие-нибудь достоверные письменные латинские источники такого эпатажного заявления, чикагский профессор переходит к миру обезьян и начинает говорить о том, что в мире павианов уже миллионы лет существует форма поведения, подобная упомянутому выше римскому(?) ритуалу. Она заключается в том, что два павиана-самца, которые сотрудничают друг с другом, часто ласкают гениталии друг друга, причем этот ритуал носит не сексуальный, а социальный характер. Такой ритуал приматологи называют «приветствием» и

полагают, что в такой форме у упомянутых обезьян символически определяется и взаимно подтверждается самая высокая цена взаимной договоренности – органы размножения. Однако у обезьян может быть немало привычек и стадных ритуалов, которые, к счастью, не свойственны людям. У муравьев и других представителей биологических форм жизни, ведущих социальный способ существования, тоже можно подметить определенные черты сходства с миром людей, но разве это может служить аргументом при объяснении социального поведения человека в обществе? Поэтому ни один профессиональный специалист по античной культуре не станет всерьез воспринимать ни название статьи чикагского профессора, ни ее содержание в отношении пока никем не доказанного римского судебного ритуала. Однако слово выпущено и пошло питать умы дилетантов и любителей сенсаций! И вот уже в книге Алексея Александровича Столярова и Александра Васильевича Столярова «Сексология» читаем: «В Древнем Риме существовал обычай приносить клятву, приложив руку к гениталиям; это расценивалось присутствующими как то, что мужчина говорит правду. Если впоследствии его уличали в лжесвидетельствовании, такой свидетель подвергался принудительной кастрации [9]. Однако такие ментальные спекуляции все-таки требуют определенных доказательств, и потому отдельные ученые ищут малейшую возможность найти хоть какие подтверждения гипотетическому феномену использования мужских тестикул в приношении клятвенных обязательствах римских свидетелей. В частности, такую попытку предпринял американский филолог Джошуа Катц (Joshua Katz) в статье «Testimonia: Ritus Italici: Male Genitalia, Solemn Declarations, and a New Latin Sound Law», т. е. «Доказательства: Итальянские ритуалы: Мужские гениталии, торжественные заявления и новое звучание латинского закона» [16, с.183 –217]. Для нас, прежде всего, важно то, что автор данной статьи указывает на два места из Древнего Завета (Книга Бытия, гл. 24, 2-3) и Книга Бытия, гл. 47, 29), которые, на наш взгляд, можно рассматривать как первоисточник всех спекуляций по поводу использования мужских тестикул при произнесении клятвы в римском суде. В первом эпизоде Авраам подзывает своего старшего слугу и говорит ему: «Положи руку твою под стегно мое и клянись Господом, что не возьмешь сыну моему Исааку жену из дочерей Ханаана, но пойдешь в землю мою и возьмешь оттуда жену ему». Во втором эпизоде Яков позвал Иосифа и сказал ему: «Положи мне руку под бедро и клятвенно пообещай, что не похоронишь меня в Египте». Большинство исследователей понимают слова «под бедро» как эвфемизм, употребленный вместо «на гениталии». Видимо, на основании этих двух библейских фрагментов у некоторых исследователей и сложилось убеждение, что привлечение мужских гениталий при заключении клятвенных обязательств было характерным признаком всех средиземноморских культур, включая и римскую. Вот и Джошуа Катц после ссылки на указанные слова Библии приводит текст из «Игувинских бронзовых таблиц», составленных на языке умбров, северных соседей римлян приблизительно в III – II вв. до н. э. На одной из этих таблиц изображен обряд принесения в жертву Юпитеру жертвы из тела быка, причем приносящий жертву держит в руках часть животного под названием **urfeta**, а это название, согласно предположению Джошуа Катца, можно соотнести с латинским словом **orbis** в значении «шар» и греческим словом **orchis** «яичко». Очевидно, что этим автор статьи пытается нащупать какую-то связь между символикой яичек животных и архаичными итальянскими ритуалами, допуская привлечение к

клятвенным выражениям как тестикул животных, так и тестикул людей. Однако предположения Джошуа Каца без письменных древнеримских подтверждений остаются пока чисто умозрительными спекуляциями, тем более, что в современных этимологических словарях латинского и древнегреческого языков нет оснований для лексического и смыслового сближения не совсем понятного умбрского слова **urfeta** с латинским **orbis** и греческим **orchis**. Точки зрения, сходной с нашей, придерживается и американский филолог Ивонн Оуэнс (Yvonne Owens) в блоге под названием «Is it true that the word "testify" is based on the Ancient Roman practice of making men swear on their testicles when making a statement in court?» т. е. «Верно ли, что слово «свидетельствовать» основывается на древнеримской практике заставлять мужчин клясться своими яичками во время заявления в суде?» [20]. Отметим также, что известный французский лингвист Эмиль Бенвенист в разделе «Jus и клятва в Риме» своего «Словаря индоевропейских социальных терминов» отмечает только один вид ритуального прикосновения при произношении клятвы – прикосновение рукой к алтарю божества. В качестве примера он приводит сцену из комедии Плавта «Канат», где один персонаж заставлял другого принести клятву, прикасаясь к алтарю Венеры. В качестве другого примера ученый приводит эпизод из 21 книги Тита Ливия «Истории Рима: от основания города», где карфагенский полководец Гамилькар приводит десятилетнего сына Ганнибала в храм и тот, возложив руку на алтарь, приносит отцу клятву, что он будет вечным врагом Рима [2, с. 306-312]. Таким образом, отметим еще раз, что у серьезной науки пока что нет никаких оснований признать существование у древних римлян некоего ритуала, предполагавшего использование тестикул человека в процедуре принесения судебной или межличностной клятвы.

Наконец, чтобы положить конец всяческим спекуляциям по поводу влияния слов *testis/testiculus* на возникновение в английском языке лексики со значением «проверять», «подтверждать», «доказывать истинность», «испытывать», как и генетически связанных с ней соответствующих существительных, заглянем в этимологические словари английского языка и латинского языка. В них мы обнаружим, что английские слова **test** (испытание, исследование, тест) и **to test** (подвергать испытанию, проверке) не имеют ничего общего с латинским словом **testis** как в значении «свидетель» (англ. *witness*), так и в значении «мужское яичко» (англ. *testicle*). Эти слова появились в английском языке только в конце 16 века как заимствование из старофранцузского слова **test**, обозначавшего «небольшой сосуд из обожженной глины» (из лат. *testa* «обожженная глина»), который употреблялся для определения и оценки благородных металлов. С 1595 го года фиксируется употребление слова **test** в значении «испытание чего-то на истинную принадлежность или на истинное состояние». С 1748 года фиксируется глагол **to test** в этом же значении [21; 22]. Что же касается английских слов **testamen** (завещание), **testify** (давать показания, свидетельствовать), **testimony** (устное показание, письменное свидетельство), то все эти слова, согласно этимологическим словарям английского языка, восходят к латинским словам **testamentum** (завещание), **testificari** (свидетельствовать) и **testimonium** (свидетельство), созданных на основе слова **testis** в значении «свидетель» [22; 14, с. 1036-1037.]. А если говорить о словах русского языка **аттестат**, **аттестация** и **аттестировать**, то они восходят к латинскому глаголу **attestari** «подтверждать, удостоверить», составленному из приставки **ad(at)** со значением «начало действия» и уже известного нам существительного **testis** в значении «свидетель» [4, с.768-769; 11, с.

14]. Именно это первичное значение, как видим, дало в латинском языке производную основу для образования слов с различной предметной и социальной семантикой. А слово **testis** в значении «яичко», как метафорическое производное от первичной формы, осталось только в сфере бытовой и анатомической лексики и дало начало только одному деминутиву – *testiculus*, ставшему этимологом слова «тестикула» в русском языке и *testicle* в английском.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Бартошек М. Римское право: (Понятия, термины, определения) : Пер. с чешск. – М.: Юрид. лит., 1989. – 448 с.
2. Бенвенист Э. Словарь индоевропейских социальных терминов; Пер. с фр./ Общ. ред. и вступ. ст. Ю.С.Степанова. – М.: Прогресс– Универс, 1995.– 456 с.
3. Дворецкий И.Х. Древнегреческо-русский словарь : ок. 70 000 слов: в 2 т. / И.Х.Дворецкий. М.: Гос. изд-во иностр. и нац. слов, 1958. – 1905 с.
4. Дворецкий И.Х. Латинско-русский словарь :ок. 50 000 слов. – 3-е рус. изд., испр. – М.: Рус. яз., 1986. – 840 с.
5. Карузин П.И. Словарь анатомических терминов. / П.И.Карузин. – М., Л.: Гос. изд-во, 1928. – 293 с.
6. Любкер Ф. Иллюстрированный словарь классических древностей. В 3 томах. Т. 1. – М.: ОЛМА-ПРЕСС, 2005.
7. Международная анатомическая терминология. / Под ред. Л.Л. Колесникова. – М. : Медицина. 2003.– 424 с.
8. Міжнародна анатомічна термінологія (латинські, українські, російські, англійські еквіваленти). Черкасов В.Г., Бобрик І.І., Гумінський Ю.Й., Ковальчук О.І./ За ред. В.Г.Черкасова. – Вінниця: Нова Книга, 2010. – 392 с.
9. Столяров А.А., Столяров А.В. Сексология. [Электронный ресурс]. – *Режим доступа:* <https://libking.ru/books/samizdat/667789-11-aleksej-stolyarov-seksologiya.html#book> – Дата доступа: 17.08.2021.
10. Фасмер, М. Этимологический словарь русского языка. В 4 т. Т. 3 (Муза – Сят) / Пер.с нем. И доп. О.Н.Трубачева. – 2-е изд., стер. – М.: Прогресс, 1987. – 832 с.
11. Шанский И.М., Боброва Т.А.Этимологический словарь русского языка. – М.: Прозерпина, 1994. – 400 с.
12. Adams J.N. The Latin sexual Vocabulary. – London: Duckworth, 1982. –271 p.
13. Duboi, J. Dictionnaire йтимologique et historique du Franzais / J. Duboi, H. Mitterand, A. Dauzat. – Paris: Larousse, 2007. – 893 p.
14. Ernout, A. Dictionnaire йтимologique de la langue latine: histoire des mots / A. Ernout, A. Meillet. – Paris : Йdition C. Klincksieck, 1939. – XXI +1184 p.
15. A Greek-English Lexicon / compiled by H.G. Liddell and R. Scott. – Oxford : Clarendon Press, 1996. – XLV+ XXXVI + 21042 + 320 p.
16. Katz Joshua. Testimonia. Ritus Italici: Male genitalia, Solemn Declarations, and a New Latin Sound Law // Harvard Studies in Classical Philology. – 1998. – Vol. 98. – P. 183-217.
17. Lateinisches etymologisches Wϋrterbuch von A.Walde. – 3., neubearbeitete Aufgabe von J.B.Hofmann. – Heidelberg : Carl Winter’s Universitdtsverlag, 1954. – Zweiter Band: M – Z. – 287 S.
18. Maestripleri Dario. “Testify” comes from the Latin word for Testicle [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.psycologytoday.com/us/blog/games-primates-play/201112/testify-comes-the-Latin-word-testicle> – Дата доступа: 17.08.2021.
19. Oxford Latin Dictionary. – Oxford : At the Clarendon Press, 1968. – XXIII + 2126 p.
20. Owens Yvonne. Is it true that in Ancient Rome when a man testifies in court he will swear on his testicles? [Электронный ресурс]. – *Режим доступа:* <https://www.quora.com/unanswered/is-it-true-that-in-Ancient-Rome-when-a-man-testifies-in-court-he-will-swear-on-his-testicles> – *Дата доступа:* 17.08.2021.
21. Test [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.etymoline.com/word/test>– *Дата доступа:* 17.08.2021.
22. Testify [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.etymoline.com/word/testify> – *Дата доступа:* 17.08.2021.
23. Weise Oskar. Die griechischen Wϋrter im Latein. – Leipzig : Hirzel, 1882. – VIII + 546 S.